

二〇二四年十月二十日
聖靈降臨節後第廿二主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|--|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| 讚美全能上帝
<i>Praise to the Lord</i> | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|---------------------------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 馬可福音 Mark 10:17-31 | 薛珍珠 |
| (第二堂) | 李 星 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 兩個主 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂) | 詩 班 |
| 7. 講道 Sermon 放下今世的財富, 追隨永生的真理 | 賀 華 |
| | 傳譯: 劉鏘國 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|-----------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 我要順服 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|---|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | 朱牧師 |

生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

- | | |
|-----------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 欣然上路 | 會 眾 |
| <i>On Our Way Rejoicing</i> | |

牧師: 朱柯 義務傳道: 方李曉芳、胡晉生 兒童事工主任: 黃蕊 榮譽牧師: 李永成

感謝主我們檀香山華人信義會是個重視宣教的教會。從 1992 年開始，我們教會每年都會舉辦宣教年會。即便是在新冠疫情中也沒有間斷，我們在網上舉辦了 2020 年的宣教年會。我們每次都會邀請有宣教經驗的牧師或宣教士來給我們分享。宣教年會一般是在禮拜五、禮拜六晚上和禮拜天上午有三堂信息。

近年來我們還在宣教年會中，利用主日學的時間，請講員分享一個特別講座，例如「中國教會近況」。教會的弟兄姊妹在宣教年會中被激勵從三個方面參與宣教事工，就是禱告、奉獻和參與。感謝主我們教會目前參與支持 15 個國內外宣教機構和 6 位宣教士。

我們教會的宣教工作由近及遠擴展。每逢第五個星期天，我們都舉行福音主日，鼓勵弟兄姊妹帶非信徒到教會聽福音。在第三個主日的週刊中，以刊登宣教文章來增進弟兄姊妹對宣教事工的認識。走到教堂外面，我們透過服務社區來分享上帝的愛，例如進行社區清潔，為療養院的老年人帶來音樂、禮物和聖誕歡樂，以及製作烘焙食品向鄰居商店送上問候。在過去這些年，我們教會多次派遣短宣隊去各地宣教，包括中國大陸，瑞士，台灣，日本，和倫敦。不僅參加的弟兄姊妹們在短宣的過程中被造就，教會其他的弟兄姊妹也通過禱告和奉獻參與其中，也被激勵和造就。以下是我們教會派遣短宣隊的幾個例子。

瑞士 在 1998-2009 期間，李永成牧師六次帶領短宣隊遠赴瑞士，給在那裡的中國留學生傳福音和舉辦福音營。我們的短宣隊是應 Joel 弟兄的邀請去他的瑞士故鄉傳福音。當時在瑞士有很多去學習旅遊管理的中國大陸留學生。那時在瑞士有華人查經班，還沒有華人教會。Joel 當時在夏威夷大學讀書也在我們教會聚會。他看到這個福音的禾場和特別的需要，就邀請李牧師帶領弟兄姊妹去瑞士，與前來參加福音營的中國大學生個別交流，分享福音，領人信主，栽培門徒，撒下福音的種子。

我們教會前後有 20 多位弟兄姊妹參加短宣隊去服事那邊的中國同胞。從福音營的準備、邀請學生、領詩、司琴、講道、分享，我們短宣隊的弟兄姊妹都有參與。感謝主，聖靈在李牧師所帶領的福音營中一再感動葛道寧夫婦，他們回應上帝的呼召，願意全時間服事主。後來葛弟兄經過神學院裝備以後，成為牧師，於 2004 年在日內瓦建立了華人教會。

河南信陽 在 2004-2014 期間，李牧師、方李曉芳傳道、余驤、鄭超、鄭虹睿（Jeffrey）和王敏分別參加過短宣隊，李牧師多次去中國的河南信陽，和「中美服務促進會」（China Service Ventures，簡稱 CSV）的同工們一起服事河南信陽的百姓，特別是孩子們。CSV 是個很特殊的福音機構。創建這個機構的同工們有些是美國宣教士的後代。他們有些人自己就出生在河南信陽。他們非常關愛河南信陽的父老鄉親。

李牧師在神學院的教授 Dr. Paul Martinson 和太太 Ida Martinson 以及其他志同道合的弟兄姊妹們是 CVS 的創辦人。這個機構的「座右銘」就是「非以役人，乃役於人。」這個座右銘是基於聖經而提出來的：「因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。」(可 10:45)

台灣 我們教會從 2014 年到現在，七次派遣短宣隊去台灣，配合蔡正文牧師和黃麗靜師母和在台灣的弟兄姊妹們，教台灣的小朋友英文，分享主耶穌的福音和愛。這些短宣隊主要是由我們教會英文部的青少年組成。從開始到現在，已經有超過 30 位青少年參與，有的已多次參加。每個團隊用三到六個月的時間進行準備，例如接受 Jason 傳道的短宣培訓，籌集對短宣隊的經濟支持，在成人領隊的指導下設計教學和活動材料。

最近的一次短宣由朱敏和劉文蕙英姊妹帶隊，有藍曉路 Lydia、藍曉美 Euodia、劉天惠 Jayne、劉旨蕎 Keanna、梅楚軒 Derek、武雨壯 Talen 六位青年參與。他們在台灣苗栗縣竹南鎮竹南勝利堂帶領為期兩週的聖經俱樂部，透過歌曲、聖經故事、遊戲、手工和個人互動教導孩子英語，同時向他們介紹一些聖經/靈性概念（例如上帝愛你），帶領孩子們歸向基督。參加短宣對這些年輕的弟兄姊妹是經歷主和服事人的好機會，對他們的屬靈生命的成長大有幫助。

回首往事我們心中充滿感恩！感謝主我們教會的弟兄姊妹們能在主耶穌基督的大使命中參與宣教事工。除了參加短宣隊以外，很多弟兄姊妹在回家度假和開會出差時，也常把握機會，為主作見證傳福音。弟兄姊妹們在宣教的過程中，經歷了主的同在和信實，加深了和主耶穌的親密關係，加強了弟兄姊妹們彼此的了解。求主的愛感動我們，主的靈帶領我們，為我們指引方向和提供機會，讓我們教會的弟兄姊妹們能繼續在主耶穌基督的大使命中，在宣教事工的服事中，廣傳福音，造就門徒，建立教會。能繼續從禱告、奉獻和參與這三個方面參與宣教事工。不僅自己承受祝福，領受主的奇異恩典和無比大愛，經歷主的信實和大能，也能成為主的愛的管道，成為別人的祝福！正如上帝告訴亞伯拉罕所說：「我必賜福給你；你也要叫別人得福。」（創 12:2）

2024 年宣教委員會成員：陳國漳，全越，阮劉翠慧，洪川，鄭超，刁達謙，蕭志明，胡晉生

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂	第二堂	第一堂	第二堂
主禮	李世超	方李曉芳傳道	胡晉生傳道	賀華
講道	賀華	賀華	Rev. Randy	Rev. Randy
傳譯	----	劉鏘國	陳呂中瑛	陳呂中瑛
領詩	謝鳳琴	黃天柱 潘敏玲	張希良	劉文蕙英 刁達謙
司琴	盧伊梨	呂婉君	張簡	劉王珮嫻
讀經	薛珍珠	李 星	王加佳	蕭志明
招待	陳小蘭 俞明華 王行玉 曹秀英	郭晉雯 蔡茵茵 王麗洪 何風玉	陳小蘭 俞明華 王行玉 曹秀英	郭晉雯 蔡茵茵 王麗洪 何風玉
投影機	蕭宇科	蕭宇科	蕭宇科	蕭宇科
影音控制	呂日謙 全越 林華山	歐釗華 全越	呂日謙 全越 林華山	歐釗華 全越
奉獻點存	----	施建敏 劉文心	----	刁達謙 何婧旻
停車管理	袁世國	袁世國 李世超	吳仲平 賀華	吳仲平 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

馬太福音 6:24 耶穌說：「一個人不能事奉兩個主。不是惡這個愛那個，就是重這個輕那個。你們不能又事奉上帝，又事奉瑪門。」

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為 11/3 執事、提名委員選舉，以及 11 月份各團契單位改選同工禱告。求上帝引導眾弟兄姊妹，選出下一屆（2025-2027）的執事同工、提名委員和各團契單位同工。
2. 為 11/1-11/3 教會 50 週年三天堂慶的籌備禱告，求上帝記念籌委會各位同工的愛心付出，賜給他們夠用智慧，做好各項準備工作。求聖靈繼續帶領唐侃牧師預備三天的信息，也求主幫助我們眾弟兄姊妹，藉着堂慶，不單看見上帝給我們教會特別的恩典，更是被主激勵，越發齊心建立主的教會。
3. 為宣教委員會同工禱告：全越(主席)、洪川師母、胡晉生傳道、刁達謙、蕭志明、阮劉翠慧、鄭超
4. 為本教會宣教和本地福音事工禱告。求上帝賜給每一位弟兄姊妹宣教的心志、傳福音的心志，幫助我們大家同心合意、興旺教會福音事工，為主得人。
5. 為本教會支持的宣教士禱告(請留意二樓「宣教士來信」的佈告板)：
中國：張軍夫婦、載道、林家；台灣：謝中興夫婦；日本：劉天約弟兄；
中亞天山地區：高浩平夫婦；非洲馬拉維：陳耀基夫婦

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 177 位，兒童 4 位 英文部：49 位

第二堂：成人 149 位，兒童 53 位

上週中文禱告會線數： 36 條（國語）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻	其他奉獻
主日	\$3,868.32	\$820.00	\$180.00	\$300.00
網上	\$2,100.00	\$450.00	\$500.00	

- 1.聯合崇拜: 11/3(主日)慶祝本教會成立 50 週年。當天中、英文部聯合崇拜，**上午 10:00 開始**。早上 8:30 國語崇拜暫停一次，請弟兄姊妹注意。
- 2.穿梭小巴:11/3(主日)本教會設有穿梭小巴服務，上午 9:30 至 10:15 從 HBA 停車場到本教會，下午 12:15 至 1:00 從本教會去 HBA 停車場。鼓勵弟兄姊妹併車或提前到教會周邊尋找停車位置，讓新來的朋友及長輩們可以停在本教會的停車場。
- 3.諮詢會議: 下主日(10/27) 崇拜後隨即在三樓禮堂舉行，若會員對即將選舉的明年(2024) 財政預算或下屆執事有任何疑問，歡迎參加會議並在其中提問。
注意： 2025 年財政預算及執事候選人簡介已放在陳列桌上，歡迎取閱。
- 4.會員大會: 11/3(主日)聯合崇拜後舉行，議決 2025 年財政預算，選舉下屆執事及提名委員會委員。**本教會 18 歲或以上有投票權的會員請出席會員大會，參加投票。**
注意： 有投票權的會員名單及有關資格細則張貼在三樓大堂的佈告板上。倘若有任何疑問，歡迎與任何一位執事聯絡。
- 5.會章/細則修正: 堂議會修正了本教會會章和細則的部分內容，修正版已放在陳列桌上供本教會會員查閱（請勿帶回家）。會員若有任何疑問，請與堂議會主席陳嘉順執事聯絡。本教會會員如需要電子版查閱，請在陳列桌上的報名表填寫姓名和電郵地址。我們於去年 11 月 5 日第一次投票通過修正版，今年 11 月 3 日在會員大會進行第二次投票，若經大會通過修正版，本教會將會按修正版為準。
- 6.財政報告: 為方便教會財政結算，曾幫忙教會、團契或各單位買東西仍未申請報銷的，請盡快向教會辦公室、團契或各單位提交報銷申請表。
- 7.公民義務: 登記成為選民是美國公民應盡的義務；你的選票對立法有巨大的影響力。倘若你仍未登記為選民，或已更改地址或姓名，請於 10/28 前在這網址 elections.hawaii.gov 登記或更新個人資料。倘若你已收到大選的選票，請把選票填妥後放在回郵信封裡，在回郵信封確認聲明處簽名並於 11/5 前寄出。你也可以於 10/22 至 11/5，週日或假日除外，7:00AM-7:00PM 到投票站登記為選民並進行投票。
- 8.喜樂團契: 本週三(10/23)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊

妹參加。

9.追思禮拜: 陳連淑輝(Sophia)姊妹的追思禮拜於今天下午 2:30 在本教會三樓禮堂舉行，網上(<https://youtube.com/live/NXhUQzv78Vk?feature=share>)同時進行，大家可以使用隔壁診所停車場。請為陳姊妹的家人禱告，求主安慰他們。家屬建議不必送花，慰問金(Condolence money)請直接捐增給本教會，支票抬頭請寫 CLCH；備註欄：紀念 Sophia 姊妹。

10.國語成人主日學: 逢主日上午 9:45-10:30

- 1) 基要真理班在三樓禮堂上課。
- 2) 同奔天路班在二樓 203 室，分組分享每週所讀《同奔天路》的經文內容，互相代禱。
- 3) 新舊約班學習《撒母耳記上》在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

五十週年堂慶 --- 培靈會

大會主題：「感恩 50 年的傳與承」

講員：唐侃牧師 (本教會海外會友)

日期	時間	題目
11/1 (五)	7:30 PM	如何能豐豐富富進入上帝的國
11/2 (六)	7:30 PM	來！跟從我
11/3 (主日)	10:00 AM(聯合崇拜)	去！領人做門徒

地點：三樓禮堂

國語主講，英語講台翻譯，粵語耳機傳譯

設有兒童照顧

三天網上同時進行，網址: [clch.org /live](https://clch.org/live)，大家也可以使用隔壁診所停車場

請弟兄姊妹預留時間參加